



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr. general  
19 de noviembre de 2010  
Español  
Original: árabe

**Asamblea General**  
**Sexagésimo quinto período de sesiones**  
Tema 36 del programa  
**La situación en el Oriente Medio**

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo quinto año**

**Cartas idénticas de fecha 15 de noviembre de 2010  
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo  
de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano  
ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, adjunto a la presente un resumen estadístico de las violaciones perpetradas por Israel durante el período comprendido entre el 1 y el 7 de noviembre 2010 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 36, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Nawaf **Salam**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 15 de noviembre de 2010 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

**Violaciones, agresiones y actividades israelíes del 1 al 7 de noviembre de 2010**

**Violaciones del espacio aéreo**

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
1 de noviembre de 2010	10.00	Se observa un avión de reconocimiento del enemigo israelí que sobrevuela Beirut a 3.000 pies de altitud pero no genera señal en la pantalla del radar.
2 de noviembre de 2010	7.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por las granjas de Shebaa, vuela en círculos sobre las regiones de la Bekaa occidental y el Sur y se retira a las 13.25 horas por Rumaysh.
	7.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, vuela en círculos sobre las regiones de la Bekaa occidental y el Sur y se retira a las 22.55 horas por Kfar Kila.
	17.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, vuela en círculos sobre las regiones meridionales y se retira el 3 de noviembre de 2010 a las 6.45 horas por Alma ash-Shaab.
	23.20	Se observan dos globos de vigilancia del enemigo israelí en el espacio aéreo libanés sobrevolando la localidad de Bednayel y sus alrededores.
3 de noviembre de 2010	7.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, vuela en círculos sobre las regiones de la Bekaa y el Sur y se retira el 4 de noviembre de 2010 a las 2.40 horas por Rumaysh.
	9.12	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila y se retiran a las 10.40 horas hacia el mar al oeste de An-Naqura.
	9.30	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh y se retiran a las 9.50 horas por Alma ash-Shaab.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	9.35	Cuatro aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura y se retiran a las 10.25 horas por Aytarun.
	10.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh y se retiran a las 10.25 horas por Alma ash-Shaab.
	10.35	Dos aviones de combate del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh y se retiran a las 11.45 horas en dirección al mar, al oeste de An-Naqura.
4 de noviembre de 2010	3.55	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, se dirige al norte, vuela en círculos sobre las regiones de Rayaq y Baalbek y se retira a las 16.20 horas por Rumaysh.
	10.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, se dirige al norte, vuela en círculos sobre las regiones de la Bekaa occidental y el Sur y se retira a las 23.00 horas por Rumaysh.
	13.52	Cuatro aviones de reconocimiento del enemigo israelí violan el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, vuelan en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiran a las 14.30 horas por Alma ash-Shaab.
	17.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, se dirige al norte, vuela en círculos sobre Rayaq, Baalbek y Hirmil y entre la Bekaa occidental y el Sur y se retira el 5 de noviembre de 2010 a las 6.00 horas por Alma ash-Shaab.
	22.15	Se observa un globo de vigilancia del enemigo israelí en el espacio aéreo libanés, sobre la ciudad de Baalbek.
5 de noviembre de 2010	15.57	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, vuela en círculos sobre las regiones meridionales y se retira el 6 de noviembre de 2010 a las 5.00 horas por An-Naqura.
6 de noviembre de 2010	7.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, vuela en círculos sobre las regiones de la Bekaa occidental y el Sur y se retira a las 20.05 horas por Kfar Kila.

---

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	21.00	Se observa un globo de vigilancia del enemigo israelí en espacio aéreo libanés, sobre las zonas de Baalbek, Zahla y Yunin.
7 de noviembre de 2010	6.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila, vuela en círculos sobre las regiones de la Bekaa occidental y el Sur y se retira a las 11.30 horas por Rumaysh.
	7.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura, se dirige al norte, vuela en círculos sobre las regiones de la Bekaa y el Sur y se retira a las 18.20 horas por Kfar Kila.
	19.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí viola el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab, se dirige al norte, vuela en círculos sobre la Bekaa entre Rayaq y Baalbek y se retira a las 22.50 horas por Rumaysh.

---

#### **Violaciones de las aguas territoriales**

---

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
2 de noviembre de 2010	17.30	Se detecta una embarcación de vela frente a la ciudad de Tiro que navega de norte a sur. Una lancha de combate de las fuerzas navales libanesas la escolta hasta la línea de boyas, sin que sea posible detenerla. En coordinación con la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) se informa que una embarcación del enemigo israelí la ha apresado y escoltado hasta el puerto de Haifa.
	18.43	Una lancha patrullera del enemigo israelí orienta durante 5 segundos un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas, a la altura de la cuarta boya.
4 de noviembre de 2010	21.05	Una lancha patrullera del enemigo israelí situada en mar abierto frente al cabo de An-Naqura, en aguas territoriales palestinas ocupadas, orienta varias veces un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas a la altura de la segunda boya.

---

**Violaciones terrestres**

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
3 de noviembre de 2010	16.40	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por dos vehículos todoterreno que transita entre dos de sus posiciones situadas en el territorio palestino ocupado frente a la localidad de Ad-Duhayra se detiene frente a la posición del ejército libanés e insulta a la guardia en lengua árabe.
	17.40	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por dos vehículos todoterreno tipo “Hummer” transita entre sus dos posiciones situadas frente a Alma ash-Shaab. Los integrantes de la patrulla orientan durante 5 segundos un foco reflector hacia la posición del ejército libanés en Lahlah.
6 de noviembre de 2010	11.30	Mientras Asaad Hamdan cuida su rebaño de cabras junto a la Línea Azul, en la localidad de As-Sadana, varios integrantes de una patrulla del enemigo israelí se acercan a él con intención de secuestrarlo. El Sr. Hamdan huye y abandona su rebaño, que es conducido al otro lado de la línea de repliegue. A las 13.30 horas, una patrulla del ejército israelí conduce al rebaño de regreso al territorio libanés.